

For Immediate Release
Release No. PR-12-1203-04
Contact: Caron Mason, CAE
Public Relations & Marketing Manager
(703) 683-6100, ext. 3003
caron@atanet.org

American Translators Association Honors Arthur Goldhammer with the Lewis Galantière Award

ALEXANDRIA, VA— Arthur Goldhammer, of Cambridge, Massachusetts, is the recipient of The American Translator Association's 2012 Lewis Galantière Award for his translation from French of Alexis-Charles-Henri Clérel de Tocqueville's *Tocqueville: The Ancien Regime and the French Revolution* (Cambridge University Press, 2011).

In *The Ancien Regime and the French Revolution*, Tocqueville considers the French Revolution in the context of France's history. As both a Tocqueville scholar and an award-winning translator, Goldhammer is uniquely qualified for the task. Goldhammer's new translation aims to be both accurate and readable. Tocqueville's subtlety of style and profundity of thought offer a challenge to readers as well as to translators.

Goldhammer has translated more than 100 works from French, including Tocqueville's *Democracy in America*. He is a three-time recipient of the French-American Foundation translation prize. France made him a Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres and the Académie Française awarded him its Médaille de Vermeil.

The Lewis Galantière Award is bestowed biennially in even-numbered years for a distinguished book-length literary translation from any language, except German, into English. This award honors distinguished ATA founding member Lewis Galantière (1894-1977). His translations from French drama, fiction, poetry, and scholarship enriched cultural life during the middle decades of the 20th century.

Founded in 1959, the American Translators Association's primary goals include fostering and supporting the professional development of translators and interpreters and promoting the translation and interpreting professions. ATA, based in Alexandria, Virginia, currently has 11,000 members worldwide. For more information on ATA, please visit www.atanet.org.

###